

Lieta C-144/02

Eiropas Kopienų Komisija

pret

Vācijas Federatīvā Republika

Valsts pienākumu neizpilde – Direktīva 77/388/EEK – PVN – 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts – Nodokļa bāze – Subsīdija, kas tieši saistīta ar cenu – Regula (EK) Nr. 603/95 – Atbalsti, kas piešķirti žvītņu rūpniecības lopbarības tirgū

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodokļiem – Dalībvalstu tiesību aktu saskaņošana – Apgrozījuma nodokļi – Kopēja pievienotās vērtības nodokļa sistēma – Nodokļa bāze – Preču piegāde un pakalpojumu sniegšana – Subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu – Jēdziens – Atbalsti, kas piešķirti žvītņu rūpniecības lopbarības tirgū – Izslēgšana – Valsts sistēma, saskaņā ar kuru minēto atbalstu summas neapliek ar pievienotās vērtības nodokli – Pieaujamība

(Padomes Direktīvas 77/388 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts)

Sestās direktīvas 77/388 par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts noteic, ka ar pievienotās vērtības nodokli apliek preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas pilnu vērtību, paredzot, ka nodokļa bāze ietver subsīdijas, kas tieši saistītas ar attiecīgā darījuma cenu un ir izmaksētas nodokļu maksātājiem. Dalībvalsts, kas neapliek ar nodokli atbalstu summas, kuras piešķirtas, piemērojot Regulu Nr. 603/95 par žvītņu rūpniecības lopbarības tirgus kopīgo organizāciju, neizpilda pienākumus, ko tai uzliek šie noteikumi.

Faktiski jēdziens "subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu" ietver vienīgi tās subsīdijas, kas veido pilnu vai daļu atlīdzību par preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas darījumu un ko trešās personas ir samaksājušas pērdevējam vai pakalpojuma sniedzējam.

Nosacījumi minēto atbalstu aplikšanai ar nodokli nav īstenojušies gadījumā, ja pērsterdes uzņēmums pēc žvītšanas pērdod žvītņu rūpniecības lopbarību, ko tas ir iegādājies no zaķu rūpniecības lopbarības ražotājiem, jo šajā gadījumā atbalsts nav piešķirts konkrēti pērsterdes uzņēmumam, lai tas piegādātu pircējam žvītņu rūpniecības lopbarību par cenu, kas ir zemāka nekā cena pasaules tirgū. Tie nav īstenojušies arī gadījumā, ja šāds uzņēmums noslēdz pašu pasūtījuma līgumu ar zaķu rūpniecības lopbarības ražotāju, jo pērsterdes uzņēmums, kas saņem atbalstu, šajā gadījumā negēst no tēlabumu un šis uzņēmums pilda tikai starpnieka lomu attiecībā starp organizāciju, kas piešķir atbalstu, un rūpniecības lopbarības ražotāju.

(sal. ar 26.-27., 31.-32., 36., 38., 42., 45. punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2004. gada 15. j?lij? (*)

Valsts pien?kumu neizpilde – Direkt?va 77/388/EEK – PVN – 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkts – Nodok?a b?ze – Subs?dija, kas tieši saist?ta ar cenu – Regula (EK) Nr. 603/95 – Atbalsti, kas pieš?irti ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tirg?

Lieta C-144/02

Eiropas Kopien? Komisija, ko p?rst?v E. Traversa [*E. Traversa*] un K. Gross [*K. Gross*], p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

pras?t?ja,

pret

V?cijas Federat?vo Republiku, ko p?rst?v M. Lumma [*M. Lumma*], p?rst?vis,

atbild?t?ja,

ko atbalsta

Somijas Republika, ko p?rst?v T. Pinne [*T. Pynnä*] un E. Biglina [*E. Bygglin*], p?rst?ves, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

un

Zviedrijas Karaliste, ko p?rst?v A. Kruse [*A. Kruse*] un A. Falka [*A. Falk*] p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

personas, kas iest?juš?s liet?,

par pras?bu atz?t, ka, neapliekot ar pievienot?s v?rt?bas nodokli atbalstu summas, kas izmaks?tas, piem?rojot Padomes 1995. gada 21. febru?ra Regulu (EK) Nr. 603/95 par ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tirgus kop?go organiz?ciju (OV L 63, 1. lpp.), V?cijas Federat?v? Republika nav izpild?jusi pien?kumus, ko tai uzliek 11. pants Padomes 1977. gada 17. maija Sestaj? direkt?v? 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.).

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js K. V. A. Timmermanss [*C. W. A. Timmermans*], tiesneši K. Gulmans [*C. Gulmann*] (referents), Ž. P. Puisoš? [*J.-P. Puissochet*], H. N. Kunja Rodrigess [*J. N. Cunha Rodrigues*] un N. Kolnerika [*N. Colneric*],

?ener?ladvok?ts L. A. H?lhuds [*L. A. Geelhoed*],

sekretāre L. Hjēlita [L. Hewlett], galvenā administratore,

ņemot vērā ziņojumu tiesas sēdē,

noklausījusies mutvārdu apsvērumus, ko tiesas sēdē 2003. gada 16. oktobrī sniedza Komisija, ko pārstāv E. Traversa, K. Gross, I. Koskinens [I. Koskinen] un K. Simonsons [K. Simonsson], pārstāvji; Vācijas Federatīvā Republika, ko pārstāv M. Lumma, pārstāvis; Somijas Republika, ko pārstāv T. Pinne, pārstāve; un Zviedrijas Karaliste, ko pārstāv A. Kruse, pārstāvis,

noklausījusies ģenerāladvokāta secinājumus tiesas sēdē 2003. gada 27. novembrī,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Ar prasības pieteikumu, kas Tiesas kancelejā iesniegts 2002. gada 17. aprīlī, Eiropas Kopienų Komisija atbilstoši EKL 226. pantam cēla prasību nolūkā atzīt, ka, neapliekot ar pievienotās vērtības nodokli (turpmāk tekstā – "PVN") atbalstu summas, kas izmaksētas, piemērojot Padomes 1995. gada 21. februāra Regulu (EK) Nr. 603/95 par žīvītu rūpju lopbarības tirgus kopīgo organizāciju (OV L 63, 1. lpp.), Vācijas Federatīvā Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek 11. pants Padomes 1977. gada 17. maija Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēmā: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp., turpmāk tekstā – "Sestā direktīva").

Atbilstošās tiesību normas

Kopienas regulējums PVN jomā

2 Sestās direktīvas 2. panta 1. punkts pakāuj aplikšanai ar PVN "preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu, ko par atlīdzību attiecīgās valsts teritorijā veicis nodokļu maksātājs, kas kā tās rīkojas".

3 Tās pašas direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts noteic:

"Summa, kurai uzliek nodokli [nodokļa bāze], ir:

a) preču piegādēm un pakalpojumu sniegšanai [...] visa summa, kas veido atlīdzību, kuru piegādātājs ir saņēmis vai kura tam jāsaņem no pircēja, klienta vai trešās personas par šādām piegādēm, ieskaitot subsīdijas, kas tieši saistītas ar šādu piegāžu cenām."

Kopienas regulējums attiecībā uz atbalstu par žīvītu rūpju lopbarību

4 Regulas Nr. 603/95 3. pants paredz, ka par tonnu mēslīgā karstuma žīvītas rūpju lopbarības tiek piešķirts atbalsts EUR 68,83 apmērā un par tonnu saulē žīvītas rūpju lopbarības tiek piešķirts atbalsts EUR 38,64 apmērā.

5 Regulas Nr. 603/95 4. pants, kas ir grozīts ar Padomes 1995. gada 9. jūnija Regulu (EK) Nr. 1347/95 (OV L 131, 1. lpp.), nosaka lopbarības produktu maksimālo garantēto apjomu, par kuru katrā tirdzniecības gadā var piešķirt atbalstu. Bez tam šis pants sadala maksimālo garantēto apjomu starp dalībvalstīm.

6 Regulas Nr. 603/95 5. pants noteic:

"Ja ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas apjoms, par kuru pieprasa atbalstu [..], jebkur? tirdzniec?bas gad? p?rsniedz attiec?gi 4. pant? [..] min?tos maksim?los garant?tos apjomus, atbalstu, kas j?izmaks? konkr?taj? gad?, apr??ina š?di:

- par pirmajiem 5 %, par ko ir p?rsniegts maksim?lais garant?tais apjoms, atbalstu vis?s dal?bvalst?s samazina par apjomu, kas ir proporcion?ls p?rsniegtajam apjomam,
- ja maksim?lais garant?tais apjoms ir p?rsniegts vair?k nek? par 5 %, tad atbalsta apjomu papildus samazina katr? dal?bvalst?, kas p?rsniegusi valsts garant?to apjomu vair?k nek? par 5 %, proporcion?li p?rsniegtajam apjomam.

[..]"

7 Regulas Nr. 603/95 6. panta 2. punkts izvirza pras?bu – lai sa?emtu atbalsta maks?juma avansu, attiec?g? rupj? lopbar?ba j?izved no p?rstr?des uz??muma.

8 Regulas Nr. 603/95 8. pants paredz:

"Atbalstu, kas noteikts 3. pant?, p?c iesaist?t?s puses piepras?juma pieš?ir par ž?v?to rupjo lopbar?bu, kas izvesta no p?rstr?des uz??muma un atbilst š?diem krit?rijiem:

- a) maksim?lajam mitruma saturam j?b?t starp 11 un 14 %, un tas var atš?irties atkar?b? no produkta noform?juma;
- b) minim?lais kopprote?na saturs sausr? nedr?kst b?t zem?ks par:
 - 15 % attiec?b? uz 1. panta a) apakšpunkt? un 1 panta b) apakšpunkta otraj? ievilkum? uzskait?tajiem produktiem,
 - 45 % attiec?b? uz pirm? panta b) apakšpunkta 1) ievilkum? uzskait?tajiem produktiem;
- c) ž?v?tajai rupjajai lopbar?bai j?b?t nevoj?tai, ar nevainojamu un tirgus pras?b?m atbilstošu kvalit?ti.

Citus nosac?jumus, jo ?paši attiec?b? uz kokš?iedru un karot?na saturu, var noteikt [..]."

9 Regulas Nr. 603/95 9. panta c) apakšpunkts noteic:

"Atbalstu, kas noteikts 3. pant?, pieš?ir tikai tiem uz??mumiem [..], kuri:

[..]

- c) atbilst vismaz vienai no š?d?m kategorij?m:
 - uz??mumi, kas nosl?guši l?gumus ar ražot?jiem par rupj?s lopbar?bas ž?v?šanu,
 - uz??mumi, kas p?rstr?d?juši pašu audz?t?s kult?ras, vai ar? ražot?ju grupas uz??mumi, kas p?rstr?d?juši savas grupas biedru audz?t?s kult?ras,
 - uz??mumi, kuri savus kr?jumus ieguvuši no juridisk?m vai fizisk?m person?m, kas sniedz garantijas, kuras v?l j?nosaka, un kas nosl?gušas ar rupj?s lopbar?bas ražot?jiem l?gumus par ž?v?šanu; š?s juridisk?s vai fizisk?s personas ir pirc?ji, kurus apstiprin?jušas rupj?s lopbar?bas izcelsmes dal?bvalsts kompetent?s iest?des."

10 Regulas Nr. 603/95 11. panta 2. punkts precizē:

"Ja 9. panta c) apakšpunkta pirmajā ievilkumā minētie līgumi ir pašie pasūtījuma līgumi par ražotāju piegādātās rupjās lopbarības pārstrādi, tajos norāda platību, kurā uzaudzētais kultūras jēnogdē pārstrādei, kā arī iekāuj klauzulu par pārstrādes uzņēmuma pienākumu izmaksēt ražotājam 3. pantā precizēto atbalstu, ko viņi saņem par saskaņā ar līgumu pārstrādātajiem apjomiem."

Pirmstiesas procedūra un prasība

11 1998. gada 20. novembrī, konstatējot, ka Vācijas Federatīvā Republika neaplika ar PVN atbalstus, kas izmaksēti atbilstoši Regulai Nr. 603/95, un uzskatot, ka šāda situācija ir pretrunā Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunktam, Komisija atbilstoši EKL 169. pantā (jaunajā redakcijā – EKL 226. pantā) paredzētajai procedūrai ar brēdinājuma vāstuli lūdz Vācijas Federatīvo Republiku divu mēnešu termiņā iesniegt paskaidrojumus.

12 Vācijas Federatīvās Republikas valdība ar 1999. gada 25. marta vāstuli atbildēja, ka subsīdija ir jāiekāuj nodokļa bāzē vienīgi tad, ja tā veido daļu no atlīdzības, ko maksā trešās personas. Lai subsīdiju iekāutu nodokļa bāzē, ir jāpastāv tiešai saiknei starp subsīdijas piešķiršanu un žvītās rupjās lopbarības piegādi, ko ražošanas uzņēmumi sniedz tās pircējiem. Ir nepieciešams, lai par žvītū rupjo lopbarību piešķirto atbalstu varētu saistīt ar dažādu šīs produkcijas piegādi. Tomēr attiecīgo atbalstu nav iespējams saistīt ar noteikta apjoma žvītās rupjās lopbarības pārdošanu.

13 Komisija ar 1999. gada 15. septembra vāstuli nosūtīja Vācijas Federatīvajai Republikai argumentētu atzinumu, aicinot Vācijas Federatīvo Republiku veikt vajadzīgos pasākumus, lai izpildītu šo atzinuma prasības divu mēnešu termiņā. Papildus Komisija atzīmēja, ka, nepastāvot atbalstam, žvītū rupjā lopbarība tiktu pārdoata par augstāku cenu, kas pilnībā būtu pakāauta aplikšanai ar PVN.

14 Tā kā Vācijas valdība nesniedza atbildi uz argumentēto atzinumu, Komisija nolēma celt šo prasību.

15 Tiesas priekšsēdētājs ar 2002. gada 16. septembra rīkojumu atva Somijas Republikai un Zviedrijas Karalistei iestāties lietā atbildētājas prasījumu atbalstam.

Par lietas būtību

Lietas dalībnieku argumenti

16 Komisija uzskata, ka ar PVN ir apliekami darījumi, ko rupjās lopbarības pārstrādes uzņēmumi veic divos no trim iespējamiem veidiem, proti:

– pārkot zaķo rupjo lopbarību no ražotājiem un pēc tam pārddot pārstrādāto produktu trešajām personām,

– noslēdzot ar ražotājiem pašos pasūtījuma līgumus par zaķās rupjās lopbarības pārstrādi bez pašuma tiesību nodošanas uz to un pēc tam atddot pārstrādāto produktu atpakaļ šiem ražotājiem.

17 Ja pārstrādes uzņēmumi uzpārķ rupjo lopbarību no ražotājiem, lai vēlāk to pārddotu trešajām personām, tiek noslēgti preču pirkuma un atķrtotas pārddšanas līgumi; tie ir darījumi, kurus acmredzami jāuzskata par preču piegādi Sestās direktīvas nozīmā un attiecīgi jāaplieķ ar

nodokli.

18 ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum?, kad p?rstr?des uz??mums dehidr?to rupjo lopbar?bu atdod atpaka? za??s lopbar?bas ražot?jam, š?ds dar?jums ir j?uzskata par rupj?s lopbar?bas ž?v?šanas pakalpojuma sniegšanu. T?d?j?di š?da pakalpojuma sniegšana k? t?da ir apliekama ar nodokli, pamatojoties uz Sesto direkt?vu.

19 Atbilstoši š?s Direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunktam apliekamie dar?jumi b?tu pamats, lai saska?? ar Regulu Nr. 603/95 izmaks?tos atbalstus apliktu ar PVN.

20 Komisija atz?m?, ka, saska?? ar Regulas Nr. 603/95 9. panta noteikumiem, "[a]tbalstu, kas noteikts 3. pant?, pieš?ir tikai [...] p?rstr?des uz??mumiem [...]". T?tad šie uz??mumi ir subs?dijas sa??m?ji j?dziena juridisk? noz?m?, ko Kopienas likumdev?js ir v?l?jies nor?d?t, Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkt? atsaucoties uz "atl?dz?bu [...], ko ir sa??mis pieg?d?t?js vai pakalpojumu sniedz?js". Regula Nr. 603/95 nemin nevienu citu ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas p?rdošanas atbalsta sa??m?ju j?dziena juridisk? noz?m?.

21 Komisija atz?st, ka subs?dija, kas pieš?irta noteiktas kategorijas uz??mumiem, var rad?t ekonomiski labv?l?gas sekas operatoriem, kas ražošanas proces? atrodas gan pirms subsid?tiem uz??mumiem (šaj? gad?jum? – za??s rupj?s lopbar?bas ražot?ji), gan p?c tiem (šaj? gad?jum? – lopbar?bas audz?t?ji). Komisija atz?m?, ka ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? pats Kopienas likumdev?js Regulas Nr. 603/95 11. panta 2. punkt? pieprasa, lai p?rstr?des uz??mums izmaks? ražot?jiem atbalstu, kas sa?emts no intervences organiz?cijas.

22 Tom?r ne iesp?ja, ka subs?dija rada ekonomiski labv?l?gas sekas citiem operatoriem, ne pien?kums piln? apm?r? vai da??ji atmaks?t subs?diju citiem operatoriem nek?di nemaina probl?mas juridisko b?t?bu. Atbalsta sa??m?js j?dziena juridisk? noz?m?, proti – p?rstr?des uz??mums, ir j?noš?ir no subs?dijas netieš? labuma guv?ja j?dziena ekonomisk? noz?m?.

23 Komisija uzsver, ka, Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkt? lietojot j?dzienu "subs?dijas, kas tieši saist?tas ar cenu", Kopienas likumdev?js ir v?l?jies PVN b?z? ietvert visus atbalstus, kas tieši ietekm? pieg?d?t?ja vai pakalpojuma sniedz?ja sa?emt?s atl?dz?bas summu. Š?m subs?dij?m ir j?b?t tieš? vai pat c?lonisk? saikn? ar prec?zi apr??in?tu vai apr??in?mu pre?u vai pakalpojumu pieg?di: atbalstu pieš?ir t?d? apm?r?, k?d? š?s preces vai pakalpojumi ir faktiski p?rdoti tirg?. T? tas ir šaj? gad?jum?.

24 V?cijas Federat?v?s Republikas vald?ba uzsver, ka "subs?dijas, kas tieši saist?tas ar cenu" Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkta noz?m? ir apliekamas ar nodokli vien?gi tad, ja t?s:

- veido atl?dz?bu par pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu, ko sa?em subs?dijas sa??m?js,
- ir cieši saist?tas ar cenu.

25 V?cijas Federat?v?s Republikas vald?ba, kuru atbalsta Zviedrijas un Somijas vald?bas, apgalvo, ka izskat?maj? liet? šie nosac?jumi nav ?stenojušies.

Tiesas v?rt?jums

26 Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts, tajā noteiktos gadījumos paredzot, ka PVN būtu ietvertas subsīdijas, ko saņēmumi nodokļu maksātāji, ir vērsti uz to, lai pakārtoti aplikšanai ar PVN preču vai pakalpojumu sniegšanas pilnu vērtību, un tādējādi izvairītos no tā, ka subsīdijas izmaksas rezultātā samazinās nodokļa ieņēmumi.

27 Atbilstoši šīs normas redakcijai, to piemēro gadījumā, kad subsīdija ir tieši saistīta ar attiecīgā darījuma cenu.

28 Lai tas būtu, subsīdiju vispirms ir jāizmaksā tieši subsidējamam operatoram, lai viņš piegādātu noteiktu preci vai sniegtu noteiktu pakalpojumu. Vienīgi tādā gadījumā subsīdiju var uzskatīt par atļaušanu par preces piegādi vai pakalpojuma sniegšanu, kas attiecīgi ir aplikama ar nodokli. Paši ir jāatzīmē, ka tiesības uz subsīdiju tās saņēmējam rodas brīdī, kad tas ir veicis ar nodokli aplikamo darījumu (2001. gada 22. novembra spriedums lietā C-184/00 *Office des produits wallons, Recueil 2001*, I-9115. lpp., 12. un 13. punkts).

29 Turklāt ir jāpārbauda, vai preces pircēji vai pakalpojuma saņēmēji gūst labumu no subsīdijas, kas piešķirta tās saņēmējam. Ir nepieciešams, lai cena, ko maksā pircējs vai pakalpojuma saņēmējs, būtu noteikta tā, ka tā samazinās proporcionāli preces pārdevējam vai pakalpojuma sniedzējam piešķirtajai subsīdijai, kura tādējādi veido viņu noteiktās cenas sastāvdaļu. Tātad ir objektīvi jāpārbauda, vai tas apstāklis, ka pārdevējam vai pakalpojuma sniedzējam ir piešķirta subsīdija, ļauj tam pārdot preci vai sniegt pakalpojumu par zemāku cenu nekā tā, ko viņš pieprasītu, ja subsīdijas nebūtu (iepriekš minētais sprieduma *Office des produits wallons* 14. punkts).

30 Atļaušābai, kas izpaužas subsīdijas veidā, ir jābūt vismaz nosakāmai. Nav nepieciešams, lai subsīdijas apmērs precīzi atbilstu piegādātās preces vai sniegtā pakalpojuma cenas samazinājumam. Ir pietiekami, ja pastāv būtiska saikne starp šo cenas samazinājumu un minēto subsīdiju, kura var būt ar iepriekš noteiktu likmi (iepriekš minētais sprieduma *Office des produits wallons* 17. punkts).

31 Rezumējot iepriekš minēto, jādziens "subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu" Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē ietver vienīgi subsīdijas, kas veido pilnu vai daļēju atļaušanu par preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas darījumu, ko trešās personas ir samaksājušas pārdevējam vai pakalpojumu sniedzējam (iepriekš minētais sprieduma *Office des produits wallons* 18. punkts).

32 Šajā gadījumā ir jāatzīst, ka ne uz vienu no Komisijas minētajām darījumu kategorijām, proti – pirmo, kad pārstrādes uzņēmums pēc žāvēšanas pārdo rupjo lopbarību, kas uzpirkta no zaļās rupjās lopbarības ražotājiem, un otro, kad pārstrādes uzņēmums ir noslēdzis pašo pasūtījuma līgumu ar zaļās rupjās lopbarības ražotāju, – nav iestenojušies nosacījumi, lai šos darījumus apliktu ar PVN.

No ražotājiem uzpirktās rupjās lopbarības pārdošana pēc žāvēšanas

33 Komisija arī apgalvo – ja pārstrādes uzņēmums, kas ieguvis izejvielu no zaļās rupjās lopbarības ražotājiem, pēc tam pārdo žāvēto rupjo lopbarību, tad pārdošana ir preču piegāde Sestās direktīvas nozīmē.

34 Atbalstu izmaksā pārstrādes uzņēmumam, kas to var brīvi izmantot.

35 Tom?r atbalsts nav tieši saist?ts ar nodokli apliekam? dar?juma cenu Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkta noz?m?.

36 Šaj? gad?jum? atbalsts nav izmaks?ts konkr?ti t?p?c, lai p?rstr?des uz??mums pieg?d?tu ž?v?to rupjo lopbar?bu pirc?jam.

37 Šaj? liet? t?s dal?bniekiem ir vienots viedoklis par to, ka pasaules tirg? nepast?v ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tr?kums. Neapšaub?ms ir ar? tas, ka atbalsta sist?mas m?r?is ir, pirmk?rt, veicin?t ražošanu Kopien? – par sp?ti tam, ka ražošanas izmaksas ir augst?kas par ražošanas izmaks?m pasaules tirg?, – lai nodrošin?tu iekš?jo pieg?des avotu, un, otrk?rt, ražot kvalit?t?vu ž?v?to rupjo lopbar?bu. Šai sakar? Regulas Nr. 603/95 preambulas vienpadsmitais apsv?rums uzsver "m?r?i, kas v?rst? uz to, lai veicin?tu regul?ru za??s rupj?s lopbar?bas pieg?di p?rstr?des uz??mumiem un ?autu ražot?jiem g?t labumu no atbalsta sh?mas", un desmitais apsv?rums atz?st nepieciešam?bu noteikt ž?v?tajai rupjajai lopbar?bai, par ko ir ties?bas sa?emt atbalstu, oblig?t?s kvalit?tes pras?bas, kas ir nor?d?tas š?s regulas 8. pant?.

38 No š? konteksta neizriet, ka atbalsta sh?ma b?tu v?rsta uz pat?ri?a veicin?šanu. T? nav v?rsta uz to, lai rosin?tu treš?s personas pirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu par cenu, kas, pateicoties atbalstam, ir zem?ka par cenu pasaules tirg? – situ?ciju, kur? PVN b?ze, kas ir ierobežota l?dz samaks?tajai cenai, neatbilstu pilnai pieg?d?t?s preces v?rt?bai. Atbalsta sh?ma ir v?rsta uz to, lai š?s treš?s personas Kopien? var?tu iepirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu par cenu, kas ir sal?dzin?ma ar cen?m pasaules tirg? – cenu, par kuru t?m jebkur? gad?jum? past?v?tu iesp?ja nopirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu ?rpus Kopienas, ja, nepast?vot atbalstam, t?s pied?v?jums Kopienas iekšien? b?tu nepietiekams vai nepast?v?tu visp?r. T?d?j?di, apliekot šo cenu ar PVN, tiek aptverta preces pilna tirgus v?rt?ba.

39 Vien?gi ar š?du pamatojumu un nep?rbaudot, vai ir ?stenojušies citi nosac?jumi, lai atbalstu iek?autu PVN b?z?, ir j?atz?st – Komisijas izvirz?t? pretenzija attiec?b? uz dar?jumu, kad no ražot?jiem uzpirkto rupjo lopbar?bu p?c t?s ž?v?šanas p?rdod, nav pamatota.

?pašais pas?t?juma l?gums

40 Komisija ar? atz?m?, ka ?paš? pas?t?juma l?guma priekšmets ir sniegt ž?v?šanas pakalpojumu, tas ir, pakalpojumu, ko p?rstr?des uz??mums sniedz za??s rupj?s lopbar?bas ražot?jam.

41 Tom?r Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkts paredz, ka subs?dija, lai t? b?tu apliekama ar nodokli, ir j?izmaks? preces pieg?d?t?jam vai pakalpojuma sniedz?jam t?, lai vi?š to var?tu br?vi izmantot.

42 Ta?u ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? atbalsts, ko sa?em p?rstr?des uz??mums, nepaliek t? br?v? r?c?b?.

43 Protams, Regulas Nr. 603/95 9. pants paredz, ka "[a]tbalstu pieš?ir tikai [...] p?rstr?des uz??mumiem [...]".

44 Tom?r Regulas Nr. 603/95 preambulas piecpadsmitais apsv?rums paredz, ka ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? atbalstu atdod atpaka? ražot?jam, un min?t?s Regulas 11. panta 2. punkts uzliek p?rstr?des uz??mumiem pien?kumu izmaks?t ražot?jiem atbalstu, ko p?rstr?des uz??mumi sa?em par apjomiem, kas p?rstr?d?ti saska?? ar l?gumiem.

45 T?d?j?di p?rstr?des uz??mums nevar br?vi izmantot sa?emto atbalstu. Tas pilda tikai starpnieka lomu starp organiz?ciju, kas pieš?ir atbalstu, un rupj?s lopbar?bas ražot?ju. ?emot to

vēr?, nevar piekrist Komisijas piedāvātajam kritērijam, kas balstās uz jēdzienu subsīdijas "juridiskais saņēmums", neraugoties uz tās ekonomisko izdevīgumu.

46 Šādos apstākļos atbalstu nevar uzskatīt par atlīdzību, ko par sniegto pakalpojumu saņem pārstrādes uzņēmums, un atbalsts neaust tam sniegt šo pakalpojumu par zemāku cenu.

47 Tātad žēvāšanas pakalpojumu cenā ir ietvert parastās ražošanas izmaksas, ka, apliecinot šo cenu ar PVN, tiek ietverta pakalpojuma pilnā vērtība.

48 Atbalsts, ko saņem ražotājs, samazina tam jāvērtē rupjās lopbarības izmaksas. Tomēr izmaksas nesamazinās brīdī, kad tiek veikta samaksa par apliekamo darījumu. Izmaksas samazinās pēc tam, kad jau ir samaksāta pakalpojuma pilnai vērtībai atbilstošā cena.

49 Ja atbalstu, kura gala saņēmums ir zaķu rupjās lopbarības ražotājs, ar iekārtu PVN bēz?, tā rezultātā jāvērtē darījumu apliktu ar pārmaiņīgā lielu nodokli pretī Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkta mērķim.

50 Vienīgi ar šādu pamatojumu un nepārbaudot, vai ir īstenojušies citi nosacījumi, lai atbalstu iekārtu nodokļa bēz?, ir jāatzīst – Komisijas izvirzītā pretenzija attiecībā uz pašiem pasākuma līgumiem nav pamatota.

51 Rezumējot iepriekš minēto, tā kā neviena no divām Komisijas izvirzītajām pretenzijām nav pamatota, prasība ir jānoraida.

Par tiesāšanas izdevumiem

52 Atbilstoši Reglamenta 69. panta 2. punkta noteikumiem, lietas dalībniekam, kam spriedums ir nelabvēlīgs, piespriež atlīdzināt izdevumus, ja to ir prasījis lietas dalībnieks, kuram spriedums ir labvēlīgs. Tā kā Komisijai spriedums ir nelabvēlīgs, tai jāpiespriež atlīdzināt izdevumus saskaņā ar atbildētāja prasījumiem.

53 Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste, kuras ir iestājušās lietā atbildētājas iesniegto prasījumu atbalstam, sedz savus izdevumus pašas atbilstoši Reglamenta 69. panta 4. punktam.

Ar šādu pamatojumu

TIESA (otrā palāta)

nospriež:

- 1) **prasību noraidīt;**
- 2) **Eiropas Kopienu Komisija atlīdzina tiesāšanas izdevumus;**
- 3) **Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste sedz savus izdevumus pašas.**

Timmermans

Gulmans

Puisošs

Kolnerika

Kunja Rodrigess

Pasludināts atklātā Tiesas sēdē Luksemburgā 2004. gada 15. jūlijā.

Sekretārs

Otrās palātas priekšsēdētājs

R. Grass [*R. Grass*]

K. V. A. Timmermanss

* Tiesvedības valoda – vācu.